

SOMMAIRE

TEXTES ET CORPUS :	1
Présentation des auteurs	5
Introduction	
Geoffrey C. Williams	7
LE BRITISH NATIONAL CORPUS, UNE INTRODUCTION À LA RÉALITÉ DE LA CONSTRUCTION DE CORPUS	15
Une introduction au British National Corpus dans son édition XML	
Lou Burnard	17
CORPUS ET ENSEIGNEMENT DES LANGUES	35
Esprit de corpus : Promouvoir l'exploitation de corpus en apprentissage des langues	
Alex Boulton	37
Exploitation de corpus lors de la production d'écrits électroniques en L2	
Eva Schaeffer-Lacroix	47
L'influence de l'informatique sur les pratiques écrites des jeunes	
Nicolas Michot	57
CORPUS ET ANALYSE DE DISCOURS	67
Une Europe introuvable ? Constitution et analyse d'un corpus de presse quotidienne française dans le cadre du projet de recherche européen <i>IntUne</i>	
Nathalie Dugalès	69
Le concept de gouvernance au sein de l'Union Européenne selon une étude réalisée sur un corpus de presse écrite française	
Séguin Delphine	81
L'entrelacement lexical des textes, co-occurrences et lexicométrie	
Damon Mayaffre	91
Suivi d'opinion dans le discours	
Matthieu Vernier, Stéphane Ferrari, Dominique Legallois	103
CORPUS ET COLLOCATIONS	115
Proposition de typologie argumentative des collocations textuelles	
Estelle Dubreil	117
Le Web : une base de données textuelles pour l'acquisition de collocations	
Chrystel Millon	127
Collocations en contexte : extraction et analyse contrastive	
Amalia Todirascu, Christopher Gledhill	137

<i>CORPUS ET LEXICOGRAPHIE</i> _____	149
Extraction de synonymes à partir d'un corpus multilingue aligné Lonneke Van der Plas, Jörg Tiedemann, Jean-Luc Manguin _____	151
Mise au point d'une base de données lexicale multifonctionnelle : le dictionnaire unilingue wolof et bilingue wolof-français Mame Thierno Cissé, Anna Marie Diagne, Marc van Campenhoudt, Paul Muraille _____	163
Le moteur de recherche Google Actualités : un observatoire de l'orthographe des journalistes Camille Martinez _____	171
<i>CORPUS ET TERMINOGRAPHIE</i> _____	185
Étude sémantique du vocabulaire spécifique dans quatre sous-corpus techniques Ann Bertels _____	187
<i>LexTract</i> : Extraction semi-automatique de termes à portée juridique Thomas Lebarbé _____	197
L'ambiguïté syntaxique du groupe nominal complexe en anglais médical : prémodification et coordination François Maniez _____	207
<i>LES CORPUS ORAUX</i> _____	219
La réduplication, de la constitution d'un corpus de français parlé au Québec à l'analyse sémantique de données authentiques Gaétane Dostie _____	221
L'étude des particules à l'oral dans différents contextes à partir de la banque de données de Corpus de Langue Parlée en Interaction, CLAPI Michel Bert, Sylvie Bruxelles, Carole Etienne, Lorenza Mondada, Christian Plantin, Véronique Traverso, Daniel Valero _____	231
<i>LES CORPUS DE TEXTES LITTÉRAIRES OU ÉRUDITS</i> _____	243
Une approche lexicométrique de la durée bergsonienne Raphaël Estève _____	245
Attirance thématique : Fréquences ou séquences ? Extraction des isotopies sémantiques d'un corpus textuel Margareta Kastberg Sjöblom _____	257
Lecture de l'archive et linguistique de corpus : presse écrite du XIX^e siècle Jean-Marie Viprey, Virginie Léthier _____	269